



Kode der Ausschreibung
AOV/SUA-SF 004/2016

Codice gara
AOV/SUA-SF 004/2016

Erkennungskode CIG: 6597100324

Codice CIG: 6597100324

Einheitskode CUP: B49H06000140003

Codice CUP: B49H06000140003

**OFFENES VERFAHREN
ÜBER EU- SCHWELLE**

**PROCEDURA APERTA
SOPRA SOGLIA EUROPEA**

**FÜR DIE LIEFERUNG
VON SERIENMÖBEL FÜR DIE
UNTERIRDISCHE DREIFACHTURNHALLE
FÜR DAS GYMNASIUM „W. VON DER
VOGELWEIDE“ UND DIE MITTELSCHULE
„A. STIFTER“ IN BOZEN**

**PER LA FORNITURA
DI ARREDO DI SERIE PER LA
PALESTRA TRIPLA INTERRATA DEL
LICEO “W. VON DER VOGELWEIDE” E
DELLA SCUOLA MEDIA “A. STIFTER”
A BOLZANO**

Klarstellung 1

Chiarimento 1

Frage Nr. 1

Es wird um Klärung der Ausführung des Stapelstuhls Pos. 02.01.01.01. ersucht. In der Leistungsbeschreibung ist der Sitz und Rücken in Holz und Polypropylen beschrieben. Was ist die gewünschte Ausführung?

Quesito n. 1

Si richiedono chiarimenti con riferimento alla voce 02.01.01.01. Il testo esteso descrive la scocca (sedile e schienale) in legno e in polipropilene. Qual'è l'esecuzione desiderata?

Antwort Nr. 1

Der Titel der Pos. „02.01.01.01. Stapelstuhl - Sitz und Rücken Holz, mit Reihenverbindung“ war fehlerhaft.

Richtig lautet der Titel:

„02.01.01.01 Stapelstuhl - Sitzschale in Polypropylän, mit Reihenverbindung“.

Der Langtext bleibt unverändert.

Es ist zu verstehen, dass mit dieser Klarstellung alle Titel der Position 02.01.01.01 in den Ausschreibungsunterlagen wie z.B. Leistungsverzeichnis Langtext, Massenberechnung, detaillierte Kostenschätzung ausgewechselt sind.

Das Dokument C1 - Angebotsformular wird auf dem Portal erneut veröffentlicht.

Risposta n. 1

Il titolo della voce „02.01.01.01. Sedia impilabile - scocca in legno, agganciabili“ era errato.

Il titolo è:

“02.01.01.01. Sedia impilabile - scocca in polipropilene, agganciabili“.

Il testo esteso rimane inalterato.

Con questo chiarimento si intendono sostituiti tutti i titoli della voce 02.01.01.01 dei documenti di gara quali ad esempio elenco descrittivo delle prestazioni testo esteso, computo metrico e computo metrico estimativo.

Il documento C1 - Modulo dell'offerta viene nuovamente pubblicato sul portale.